

Lettres - Tahitien

« Écrire,
Là où il n'y a pas d'histoire,
Là où il n'y a plus de mémoire.
Écrire,
C'est combler le vide,
C'est y tracer, y sculpter les siennes. » Flora Aurima Devatine, « Écrire », *Au Vent de la pirogère*

Chères et chers collègues, 'la ora na,

Que cette nouvelle rentrée se présente sous les meilleurs auspices pour vous ! Ce souhait s'adresse plus particulièrement aux collègues mis à disposition qui nous rejoignent et s'adaptent à leur nouveau contexte d'enseignement. Ils auront à cœur de découvrir et de prendre en compte les spécificités linguistiques et culturelles de l'espace polynésien. Le patrimoine littéraire en fait partie ; les opportunités pour en tirer parti sont nombreuses.

L'équipe des chargés de mission connaît quelques changements. Marie-Pierre Minet et Séverine Tailhandier-Barbero ont quitté le territoire après avoir rendu des services de grande qualité. Pour les lettres, voici les membres de l'équipe actuelle : Stéphanie Caire-Tetauru (numérique lettres), Ernest Coulombel (EDS HLP, EAF), Rachel Frugier (LCA, en plus de ses missions de formatrice académique), Averii Piritua (PLP lettres-histoire) et Jeanne Rere (concours littéraires, dont Prix Henri Hiro). L'équipe de tahitien se renforce : Pitu Ateni et Annie Chang Ah Sang accueillent Valérie Sélam. À ma demande, certains des chargés de mission procéderont à des visites d'inspection. J'en profite pour les remercier tous, tant ils m'épaulent précieusement. Plusieurs groupes de travail seront aussi actifs durant l'année : progressivité des apprentissages en seconde, ressources littéraires contextualisées (LP), EDD-Lettres et tahitien, entre autres. Chacun d'entre eux élaborera des ressources pédagogiques. Dans le cadre des travaux et projets, veillez à confier régulièrement des responsabilités à vos élèves pour les habituer à faire des choix, à prendre en charge certains points d'organisation et les accompagner vers davantage d'autonomie.

Formation

L'an dernier, nous avons pu nous réjouir de trois réussites à l'agrégation interne, deux en lettres modernes et l'autre en langues de France-option tahitien. Les préparations à l'agrégation interne et au Capes interne de lettres modernes sont relancées cette année. Voici le lien vers les programmes de l'agrégation 2024 :

[Programmes de l'agrégation \(externe et interne\)](#)

En ce qui concerne l'agrégation interne, les volontaires pour suivre la formation annuelle ont été invités à une réunion d'information le 21 juin. Des candidatures individuelles supplémentaires pourront être saisies sur l'application ci-après. La formation débutera le mercredi 13 septembre après-midi avec la didactique.

Les modules de formation du programme académique de formation sont consultables à partir de l'adresse suivante : <https://applications.education.pf/paf/>

Examens, session de juin

DNB : d'après les chiffres communiqués, les moyennes de français sont de 49,67/100 en série générale et 37,1/100 en série professionnelle (en repli sensible).

EAF : les moyennes des épreuves écrites sont de 11,23 et de 9,92, respectivement en voie générale et en voie professionnelle ; celles des épreuves orales 13,41 en voie générale et 10,79 en voie technologique (en léger repli)

EDS HLP (sur 179 candidats évalués) : 12,4 (N.B : 111 « renonçants » en fin de 1ère)
EDS LLCER (sur 89 candidats évalués) : 12,19 (écrit). Moyennes de l'oral non connues.
CGE BTS : (sur 420 candidats évalués en Polynésie française) : 9,77
[annales des épreuves du baccalauréat toutes disciplines et spécialités](#)
Quelques bonnes copies d'élèves vous seront transmises d'ici peu.

LETTRES (FRANÇAIS)

Évaluations nationales du collège et du lycée

Comme les années précédentes, des évaluations nationales seront passées pour le français et les mathématiques en 6^e, 2nde GT et PRO, 1^{ère} année de CAP. Cette année, le niveau 4^e s'ajoute à ce panel. Les entrants en CAP passeront un test de fluence. Au-delà du diagnostic qui en résultera, une exploitation des résultats est attendue. Les niveaux de maîtrise seront utiles pour remanier les groupes de 6^e (soutien et approfondissement). Les directions transmettront les documents de leur tableau de bord, disponibles après passations (tests spécifiques et tableurs, pour cibler précisément les besoins). Des ressources seront disponibles fin août sur Éduscol.

Collège

La généralisation de « Devoirs faits » à tous les niveaux et la mise en œuvre de l'heure de soutien ou d'approfondissement sont des mesures phares de cette rentrée en collège, avec l'introduction du Pacte. Des formations seront organisées d'ici la fin du mois de septembre.

L'an dernier, lors de mes visites, j'ai constaté une inflation des photocopies, collées dans les cahiers des élèves. À l'heure où les administrations limitent l'emploi du papier par souci environnemental, cette prolifération de fiches étonne. De plus, elle s'accorde mal avec la démarche par compétences. Lignes et cases de tableaux à compléter, fragmentant les apprentissages, ne familiarisent pas les élèves avec le choix de ressources et de stratégies pour mener à bien des tâches. Par ailleurs des rituels de début de cours se développent (orthographe, conjugaison, phrases du jour, etc.). En soi, ils ont de l'intérêt et dans certains cas anticipent bien un transfert de capacités. Toutefois ils empiètent sur le temps de cours. Un rituel de 10 minutes instauré à chaque séance représenterait fin juin un total de 24 heures, soit l'équivalent de 6 semaines de cours. On invoque souvent un manque de temps pour venir à bout des différents attendus du programme. Ces rituels, souvent déconnectés des séances, sont-ils essentiels ? Cela mérite réflexion.

La participation aux concours littéraires qui exercent la créativité (écriture, éloquence), s'articulant aisément avec les compétences du programme, est à encourager. Le prix Henri Hiro (coordonné par Jeanne Rere) invite à composer des poèmes en français et en langue polynésienne. C'est l'occasion d'un beau projet de classe dans lequel les finalistes sont amenés à déclamer leur propre texte.

Enfin, j'encourage les collègues de langues et cultures de l'Antiquité à initier des projets fédérateurs ou à s'y greffer et aussi à se constituer en réseaux LCA collèges-lycée.

Lycée- Français en voie générale et technologique

Le programme national d'œuvres pour les classes de première générale et technologique est consultable [ici](#) .La partie renouvelée est relative à la poésie avec Arthur Rimbaud (*Cahier de Douai*), Francis Ponge (*La Rage de l'expression*) et Hélène

Dorion (*Mes Forêts*). Les élèves de la voie technologique étudieront une section du recueil de Ponge.

À propos de *Mes forêts* l'éditeur, Bruno Doucey, écrit : « Cette inscription de *Mes forêts* au programme est une chance : celle de pouvoir approcher un texte, d'en frôler les lisières, d'en arpenter l'étendue, d'en éprouver la profondeur. Surtout, celle de pouvoir dire au jeune lecteur : Vas-y, entre dans ces forêts, tu n'as rien à redouter. Laisse-toi guider par la musique des mots, comme si un oiseau t'invitait à le suivre ; laisse-toi gouverner par la force des images, comme si des racines, des branches, des branches ou des pierres aux formes étranges venaient te confier une histoire. Des histoires, car le texte est pluriel, polysémique, ouvert à la liberté d'interprétation du lecteur. » J'encourage ceux d'entre vous, tentés par l'aventure, à être parmi les pionniers sur notre territoire, éclaireurs de cette œuvre strictement contemporaine. Des ressources pour l'étude des œuvres entrées cette année au programme seront publiées prochainement sur Éduscol.

[Ressources œuvres au programme français 1^{ère} GT](#) .

Comme indiqué en début de message, un groupe de travail élaborera un document d'accompagnement de la progressivité des apprentissages en seconde, diffusé en fin d'année scolaire après validation de l'inspecteur pédagogique. Post-bac, le programme de culture générale et expression de STS s'enrichit de la thématique « Paris, ville capitale ? ». L'épreuve sera modifiée en 2025. Elle fera l'objet d'une communication prochainement.

[Page dédiée à ce programme avec problématique et bibliographie.](#)

Lycée- Français en voie professionnelle

En classe de seconde et de première, les élèves lisent chaque année deux œuvres intégrales ; ils en lisent une en classe terminale, relevant de la littérature d'idées. En terminale, l'objet d'étude « Vivre aujourd'hui : l'humanité, le monde, les sciences et la technique » est de nouveau abordé cette année selon la perspective du jeu. Sur la page Éduscol dédiée, la problématisation indiquée permet d'éviter de recourir aux textes et aux ressources comme de simples illustrations thématiques.

[Programme limitatif d'œuvres du bac professionnel 2023-2024](#)

Le programme de première indique que les élèves doivent avoir fait au moins une fois l'expérience d'une rencontre avec le spectacle vivant ainsi que la découverte d'un musée ou d'un monument du patrimoine culturel. Une visite pédagogique du Musée de Tahiti et des Iles articulée au programme y a toute sa place. L'an dernier, le groupe de travail PLP « adaptation des programmes » a élaboré six ressources pédagogiques consistantes à partir d'œuvres de littérature océanienne, articulées aux entrées et compétences du programme. Voici un lien de téléchargement (actif jusqu'au 31/8)

[Ressources pédagogiques œuvres littérature océanienne](#)

THÉÂTRE

Deux nouveaux collègues dispensent l'enseignement de théâtre au lycée Paul Gauguin (enseignement optionnel et S2TMD). L'essentiel des informations relatives à l'enseignement de théâtre est disponible sur la [page Éduscol dédiée](#). Pour les professeurs sans certification qui souhaitent accompagner leurs élèves dans le jeu théâtral, entre autres en atelier, un stage animé par des professionnels est inscrit au programme de formation. Quelques éléments institutionnels peuvent être trouvés [ici](#).

TAHITIEN (collège et lycée)

Portées par une conjoncture favorable, les langues polynésiennes sont appelées à s'illustrer et à jouer un rôle clef au sein des établissements. Je vous encourage donc à être porteurs de projets linguistiques et culturels mais également à apporter votre contribution à des projets transversaux auxquels il est généralement possible d'articuler un objectif culturel.

Poursuivant les efforts de l'an dernier, le travail de certaines compétences sera intensifié :

- la compréhension de l'oral (notamment au collège), avec des exercices systématiques et progressifs à partir de supports audio/vidéo variés, de courte durée ;
- l'expression orale en continu, invitant les élèves à bâtir des réponses de plus en plus étoffées, précises, en s'affranchissant de l'exclusivité du système questions-réponses ;
- les interactions entre pairs, dès la sixième et jusqu'en STS, s'appuyant d'abord sur des formules simples à reproduire puis se complexifiant vers des situations authentiques d'échange (par exemple, des débats sur des sujets de société). Ce développement des interactions langagières entre élèves suppose un changement de posture de l'enseignant, pour faciliter la parole de ses élèves au sein de situations et de dispositifs propices. En fin de cursus, nos élèves doivent être capables de converser avec une médiation allégée du professeur. En enseignement de spécialité, je suggère une demi-heure hebdomadaire de conversation entre élèves en tahitien, sur une thématique proposée en amont.

L'évaluation des productions des élèves, on le rappelle, doit s'effectuer en s'appuyant sur les descripteurs du CECRL, qui orientent explicitement les progrès.

Pour un aperçu attrayant de la spécialité LLCER tahitien, voici le compte-rendu vidéo des rencontres des terminales de l'an dernier :

<https://dai.ly/k2OGpFrYlrziKjzduuH>.

Enfin, l'enseignement optionnel art oratoire-'ōrero ouvre en seconde au lycée Diadème. Gageons que cet enseignement pionnier gagnera en envergure au fil des années, avec votre soutien !

Très bonne année scolaire à toutes et à tous !

Gaëtan Le Lu



« Festina Lente » (Hâte-toi lentement), emblème XVIIe siècle

« Mes forêts sont le bois usé d'une histoire
Que racontent des lunes tenues à bout de bras
Quand s'approchent la nuit et le hurlement
De nos peurs mes forêts
Sont la mise en terre de vagues immenses
Et de mots que je ne reconnais pas »